中の坊 瑞苑　庭園ライトアップ

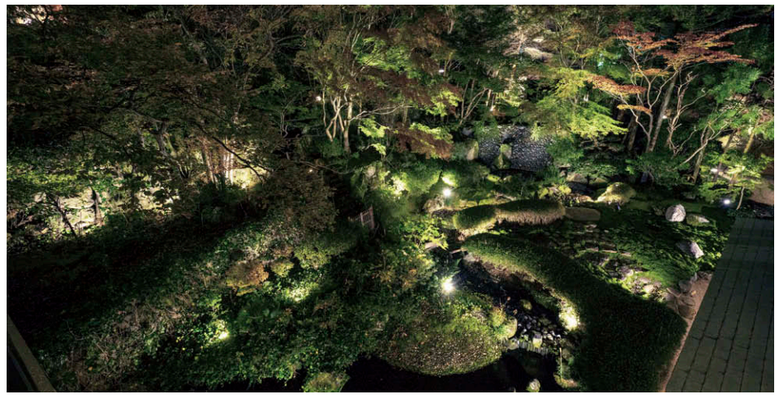
有馬温泉の純和風高級旅館「中の坊 瑞苑」では、庭園の整備にともないライトアップも一新。「際立たせる」×「やわらかく照らす」×「光の強弱をつける」というコンセプトのもと、電球色の温かみのあるおもてなしの光で「広がりと奥行き」を感じられる空間演出を実現しました。四季の美しさと人の心がひとつになれる、やすらぎとおもてなしを提供する庭園です。

有馬温泉は1300年の歴史をもつ日本三古泉・三名泉の一つとして知られ、療養効果と美容効果の高い「金泉」「銀泉」が湧き出る「温泉の奇跡」と誉れ高い温泉地です。なかでも中の坊 瑞苑は、明治元年（1868年）に創業し、モナコ公妃グレース・ケリーが愛した宿としても知られています。満足を超える最高のおもてなしと、四季折々のさまざまな風情を感じられる真にくつろげる空間を創り、多くの受賞歴をもつ純和風高級旅館です。

【 物件概要 】
所在地：兵庫県神戸市北区有馬町808
庭園面積：約650㎡
施主：㈱中の坊
照明設計：インターライト
竣工：2023年7月

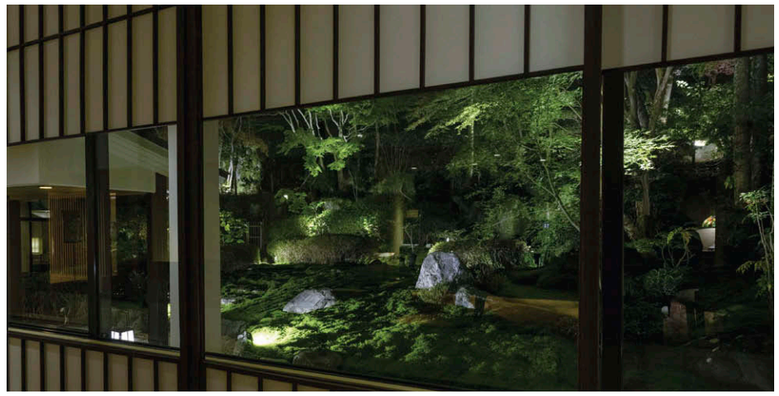
施設HPはこちら

樹木と石畳のライトアップ



3階居室から臨む

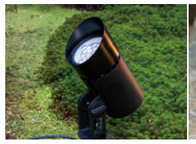
アプローチ通路から臨む



ラウンジから臨む

温かみある電球色のLED小形投光器のライトアップにより、庭園の広がりと奥行きを演出。

中の坊 瑞苑の庭園は、高低差を活かし、石畳、苔庭、小川、小池、滝などを巧みに配し、風趣に富んだ情景です。このたび創業時から親しまれるお客さまへのおもてなしの空間となっている庭園のライトアップを一新。今まで以上に広がり感と奥行き感を演出するため、LED小形投光器を用い、照射する対象物に応じて配光タイプ、光の強弱や陰影などを組み合せ、温かみのある電球色による光で、やすらぎの空間を創造しています。四季の美しさが映える庭園で、晩秋の紅葉時には照明コンセプトの一つである「際立たせる光」で、日中とはひと味違った真っ赤で幻想的な紅葉を満喫することができます。苔庭や石畳には「強弱をつけた光」で陰影を表現し、滝には「やわらかく照らす光」で、立体的な空間としています。またロビーやラウンジ、各居室など館内からの眺めをはじめ、庭園内の通路、館内へつながるアプローチ通路などの近い位置からの味わい、そして石畳や小池のほとりなど庭園内に立ったときの見栄えを意識し、美しい表情をみせています。



LED小形丸形投光器❶

LED小形投光器❺

主な掲載器具一覧

設置場所		器具名（品種名）	形名	台数	備考
庭園	上部のもみじ、樹木、もみじ	❶ LED小形丸形投光器（CDMランプ 35W形器具相当）狭角タイプ フード付	LEDS-02801LN-LS9	4	消費電力：25.0W
	もみじ、樹木、石垣ともみじ、漏れ光で石垣	❷ LED小形丸形投光器（CDMランプ 35W器具相当）中角タイプ フード付	LEDS-02801LM-LS9	4	消費電力：25.0W
	対岸の石土手、大きな滝	❸ LED小形丸形投光器（ハロゲンランプ 130W器具相当）狭角タイプ フード付	LEDS-01801LN-LS9	4	消費電力：14.0W
	小さな滝	❹ LED小形丸形投光器（ハロゲンランプ 130W器具相当）中角タイプ フード付	LEDS-01801LM-LS9	1	消費電力：14.0W
	石畳、低木、橋、川面	❺ LED小形投光器（レフランプ 100W形器具相当）広角タイプ	BVP150LED8WW1B18	9	消費電力：10.0W
	川面と石垣、石	❻ LED小形投光器（チョークレス水銀ランプ 160W形器具相当）広角タイプ	BVP150LED17WW1B18	2	消費電力：10.0W